

5. Исп. *Тоокулай Бараевна Байыржан* (1939 г.р.). Записан в 1997 г. в с. Адыр-Кежиг Г. Б. Сыченко и О. В. Новиковой. Расшифровка и перевод поэтического текста З. Б. Чадамба, уточнение перевода и нотировка Е. Л. Тирон. АТМ НГК, коллекция А0129 № 42.

Өдүген-Тайга чурттуг-ла мен,
Өйгээмчизиг чыттыг-ла мен.
Шарым-Тайга чурттуг-ла мен,
Шаанак сиген чыттыг-ла мен.

Эдер чарым мыныпсымза,
Элик сугда дезиг-ле чок.
Мынды чарым мыныпсымза,
Мыйгак сугда дезиг-ле чок.

Эртинелиг Өдүгенниң
Эрес аңчы ээзи-ле мен.
Эзим-арга кадыр-берттиң
Эглиш дивес ээзи-ле мен.

Одуген-Тайга – родная местность моя,
Багульником пахну я.
Шарым-Тайга – родная местность моя,
Можжевельником-травой пахну я.

Если на верхового оленя сяду –
Косуля не убежит.
Если на важенку сяду –
Маралуха не убежит.

Сокровенного Одугена
Мужественный охотник, хозяин я.
Горного леса-тайги отвесной-труднопроходимой
Несгибаемый хозяин я.